

# Информационный циркуляр

**INFCIRC/549/Add.4/16**

24 августа 2012 года

**Общее распространение**

Русский

Язык оригинала: английский

---

## Сообщение, полученное от Швейцарии в отношении ее политики в области обращения с плутонием

1. Секретариат получил от Постоянного представительства Швейцарии при МАГАТЭ вербальную ноту от 2 июля 2012 года, в приложениях к которой в соответствии со своим обязательством в рамках Руководящих принципов обращения с плутонием (содержащихся в документе INFCIRC/549<sup>1</sup> от 30 марта 1998 года и в дальнейшем именуемых “Руководящими принципами”) и согласно приложениям В и С этих Руководящих принципов правительство Швейцарии представляет ежегодные данные о своих запасах гражданского необлученного плутония и об оценочных количествах плутония, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов по состоянию на 31 декабря 2011 года.

2. В свете просьбы, выраженной Швейцарией в ее вербальной ноте от 1 декабря 1997 года в отношении ее политики в области обращения с плутонием (INFCIRC/549 от 30 марта 1998 года), вербальная нота от 2 июля 2012 года и приложения к ней воспроизводятся для информации всех государств-членов.

---

<sup>1</sup> Изменение к этому документу было выпущено 26 августа 2009 года (INFCIRC/549/Mod.1).

Постоянное представительство Швейцарии  
при ОБСЕ, Организации Объединенных Наций и  
международных организациях

Нота № 41/2012

Постоянное представительство Швейцарии при ОБСЕ, Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Международному агентству по атомной энергии и имеет честь в соответствии с обязательствами в рамках Руководящих принципов обращения с плутонием направить в Секретариат ежегодные данные о запасах гражданского необлученного плутония и об оценочных количествах плутония, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов, по состоянию на 31 декабря 2011 года.

Постоянное представительство Швейцарии при ОБСЕ, Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене пользуется случаем, чтобы возобновить Международному агентству по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

[Печать]

Вена, 2 июля 2012 года

Международное агентство по атомной энергии

Швейцария

**ЕЖЕГОДНЫЕ ДАННЫЕ О ЗАПАСАХ ГРАЖДАНСКОГО  
НЕОБЛУЧЕННОГО ПЛУТОНИЯ**

Суммарные данные по стране

По состоянию на 31 декабря 2011 года  
(данные за предыдущий год указаны в  
скобках)

Округлено до 100 кг плутония,  
количества менее 50 кг указаны без  
округления

|   |         |          |
|---|---------|----------|
| 1. Необлученный выделенный плутоний в производственных хранилищах на заводах по переработке   | --      | (--)     |
| 2. Необлученный выделенный плутоний в процессе изготовления и плутоний, содержащийся в необлученных промежуточных или незавершенных изделиях на заводах по производству топлива или других заводах по изготовлению или в других местах. | --      | (--)     |
| 3. Плутоний, содержащийся в необлученном МОХ-топливе или других готовых изделиях на площадках реакторов или в других местах.  | --      | (--)     |
| 4. Необлученный выделенный плутоний, хранящийся в других местах.  | < 50 кг | (<50 кг) |

Примечание:

|  |    |      |
|--|----|------|
| i) плутоний, учтенный в строках 1-4 выше, принадлежащий иностранным владельцам;  | -- | (--) |
| ii) плутоний в любой из форм, упомянутых в строках 1-4 выше, хранящийся в местах нахождения в других странах и поэтому не учтенный выше; | -- | (--) |
| iii) плутоний, учтенный в строках 1-4 выше, находящийся в процессе международной перевозки до прибытия в государство-получатель.         | -- | (--) |

## ПРИЛОЖЕНИЕ С

Швейцария**ОЦЕНОЧНЫЕ КОЛИЧЕСТВА ПЛУТОНИЯ, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ  
В ОТРАБОТАВШЕМ ТОПЛИВЕ ГРАЖДАНСКИХ РЕАКТОРОВ**Суммарные данные по стране

По состоянию на 31 декабря 2011 года  
(данные за предыдущий год указаны в  
скобках)

Округлено до 1000 кг плутония,  
количество менее 500 кг указано без  
округления

|    |   |           |             |
|----|---|-----------|-------------|
| 5. | Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на площадках гражданских реакторов. | 13 000 кг | (13 000 кг) |
| 6. | Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на заводах по переработке.          | --        | (--)        |
| 7. | Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе в других местах.                    | 4 000 кг  | (4 000 кг)  |

## Примечание:

- i) Обращение с материалом, направляемым на прямое захоронение, потребует дополнительного рассмотрения после того, как соответствующие планы прямого захоронения приобретут конкретную форму.
- ii) Определения:
- строка 1: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, выгруженном из гражданских реакторов;
  - строка 2: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, поступившем на заводы по переработке, но еще не переработанном.
- iii) Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе, направленном на переработку и хранящемся в местах нахождения в других странах.  
(Этот плутоний может быть в форме, упомянутой в строке 2 выше, или в любой из форм, упомянутых в строках 1-3 приложения В).